



## Spojky

## Conjunctions

Slouží, jako v češtině, ke spojování vět a větných členů v souvětích. Angličtina také spojky rozděluje na souřadící a podřadící. Nejběžnější spojky jsou uvedeny v tabulce:

| Angličtina           | Čeština             | Příklad angličtina                     | Příklad čeština                        |
|----------------------|---------------------|--|--|
| according as         | podle toho, jak     | according as we decide                 | podle toho, jak se rozhodneme          |
| after                | poté                | after he left                          | poté, co odešel                        |
| although, though     | ačkoliv, přestože   | ...although I didn't want it.          | ...přestože jsem nechtěla.             |
| and                  | a                   | black and white                        | černý a bílý                           |
| as                   | jak                 | as you can see                         | jak můžete vidět                       |
| as soon as           | jakmile             | as soon as possible                    | jakmile bude možné                     |
| as if                | jako by; jako kdyby | ...as if nothing had happened.         | ...jako by se nic nestalo.             |
| as long as           | pokud; dokud        | You can watch TV as long as you want.  | Můžeš se dívat na TV jak dlouho chceš. |
| as well as           | i, také, jakož i    | I as well as you                       | já stejně jako ty                      |
| because              | protože             | ...because I am busy.                  | ...protože jsem zaneprázdněný.         |
| before               | dříve, než          | ...before he left.                     | ...než odešel.                         |
| but                  | ale                 | nice but rude                          | hezký ale hrubý                        |
| even if/ even though | i kdyby             | ...even if I can't.                    | ...i kdybych nemohl.                   |
| however              | avšak, ale          | Later, however, she did it.            | Avšak později to udělala.              |
| if                   | jestliže, kdyby     | If he comes, I will tell you.          | Řeknu ti, kdyby přišel.                |
| nevertheless         | nicméně, i tak      | Nevertheless, it is tasty.             | Nicméně, je to dobré / chutné.         |
| or                   | nebo                | Are you sure or not?                   | Jsi si jistý nebo ne?                  |
| than                 | než, jako           | He likes me much more than you do.     | Má mě mnohem radši než ty.             |
| unless               | jestliže ne         | I will go there unless they change it. | Půjdu tam, jestliže to nezmění.        |
| until                | dokud               | You will wait until the rain stops.    | Počkáš, dokud nepřestane pršet.        |
| when                 | když, až            | When I come back, I will do it.        | Udělám to, až přijdu domů.             |
| where                | kde, kam            | Tell me where it is.                   | Řekni mi, kde to je.                   |
| while                | zatímco, dokud      | ...while I am talking to you.          | zatímco s tebou mluvím.                |

## Souvztažné spojovací výrazy (*Correlative conjunctions*)

Některé spojky vznikají spojením několika slov (přídavná jména, zájmena). Tyto spojky existují, jen pokud jsou daná slova dohromady. Zvlášť tvoří obvykle jiný slovní druh.

K nejběžnějším patří:

**both...and**                    **jak...tak**  
*Both my grandfather and my father play the piano.*

**either . . . or**                **bud'...nebo**  
*Bring either a tomato salad or a potato one.*

**neither . . . nor**            **ani...ani**  
*Neither he nor she can leave.*

**whether . . . or**                **jestli...nebo**  
*She is trying to decide whether to go to a pub or to stay at home.*

**not only...but also**        **nejen...ale i**  
*Not only in the movie but also in the book, the plot was unsolved.*

Aktualizovaná verze dostupná na adrese: <http://www.jazyky-online.info>  
Autor: Andrea Tošovská a Zdeněk Brož, Kontakt: [dicts@centrum.cz](mailto:dicts@centrum.cz)  
Datum vytvoření materiálu 1. 11. 2008 .